

## 1. Ma

Ma is een Tsjadische taal met ongeveer 8.500 sprekers uit noord-Kameroen. Hieronder staan een aantal getallen in het Ma:

7	<i>sysyre</i>
11	<i>kyro hyr balen</i>
33	<i>kokyr makar hyr makar</i>
715	<i>sykat sysyre ny kyro hyr zlom</i>
802	<i>sykat slalakar ny cheu</i>
2924	<i>dybo cheu ny sykat holombo ny kokyr cheu hyr mefadd</i>
3668	<i>dybo makar ny sykat myko ny kokyr myko hyr slalakar</i>

Schrijf de volgende getallen in het Ma:

6	<i>myko</i>
300	<i>sykat makar</i>
1492	<i>dybo ny sykat mefadd ny kokyr holombo hyr cheu</i>
2012	<i>dybo cheu ny kyro hyr cheu</i>
5687	<i>dybo zlom ny sykat myko ny kokyr slalakar hyr sysyre</i>

## 2. Hurritisch

Hurritisch is een Hurro-Urartische taal die in het tweede millennium voor Christus in Mesopotamië door de Hurrieten gesproken werd. De taal is aan ons overgeleverd via spijkerschrifttabletten. Hieronder staan een aantal zinnen in het Hurritisch:

<i>allaisus tahe tadia</i>	de vrouwen houden van de man
<i>ammati idda</i>	de opa gaat
<i>hurruhes allaila hasia</i>	de Hurriet begrijpt de vrouwen
<i>passithilla assa</i>	de bodes zitten
<i>sidurus hurruhe wuria</i>	de meisjes zien de Hurriet
<i>passithis tahella hasia</i>	de bode begrijpt de mannen

Vertaal de volgende zinnen naar het Nederlands:

1. <i>siduris ammati tadia</i>	het meisje houdt van de opa
2. <i>allai assa</i>	de vrouw zit
3. <i>hurruhesus passithi wuria</i>	de Hurrieten zien de bode
4. <i>ammattilla idda</i>	de opa's gaan

Vertaal de volgende zinnen naar het Hurritisch:

1. de opa's houden van de bode	<i>ammatusus passithi tadia</i>
2. de mannen houden van de vrouw	<i>tahesus allai tadia</i>
3. de vrouw ziet de Hurrieten	<i>allais hurruhella wuria</i>
4. het meisje zit	<i>siduri assa</i>

### 3. Centraal-Vogelkops

Centraal-Vogelkops is een taal uit West-Papoea die door zo'n 25.000 mensen gesproken wordt. Voorzover bekend is het aan geen enkele andere taal verwant. Hieronder staan een aantal zinnen in het Centraal-Vogelkops:

<i>fene mfain</i>	de echtgenote van de moeder
<i>asah rofane</i>	het huis van het varken
<i>guru roPaulince</i>	de leraar van Paulince
<i>ora roku</i>	de tuin van het kind
<i>son marak</i>	de schil van de kokosnoot
<i>turaf roMaria</i>	de muur van Maria
<i>puah roao</i>	de vijand van de hagedis
<i>parir roawe</i>	de garnaal van de slaaf
<i>sa mana</i>	het hoofd van de vis
<i>fane rofene</i>	het varken van de moeder
<i>toke rofain</i>	de gong van de echtgenote
<i>Maria mku</i>	het kind van Maria
<i>apuk mao</i>	de poot van de hagedis

Vertaal de volgende zinnen naar het Centraal-Vogelkops:

1. de moeder van het varken **fane mfene**
2. de muur van het huis **asah mturaf**
3. het hoofd van Maria **Maria mana**
4. de vis van de echtgenote **sa rofain**
5. de slaaf van de leraar **awe roguru**

### 4. Xalaki

Xalaki is een taal uit Noord-Amerika met ongeveer 2,000 sprekers. De taal heeft een eigen schrift. Hieronder staan een aantal plaatsnamen:

*Anikusathiji, Ekoxi, Esthatohy, Soqani, Taliqa, Xestui*

Koppel deze aan de juiste schrijfwijze in het Xalakischrift hieronder:

1. ʌŕɪ **Taliqa**
2. †Ih **Soqani**
3. DhJHJǎ **Anikusathiji**
4. RǎWVǎ **Esthatohy**
5. RAh **Ekoxi**
6. †ǎST **Xestui**